

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

1. Košický samosprávny kraj

štatutárny orgán: Ing. Rastislav Trnka, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35 541 016
DIČ: 2021624924
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0018 6505
Kontaktná osoba/kontakt: Peter Zúbek
(ďalej len „Partner“)

2. Správa telovýchovných zariadení

štatutárny orgán: Mária Mozsárová
sídlo: Rad, Hlavná 95/10
IČO: 00331872
DIČ: 2020730536
Bankové spojenie: 0200 - Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK55 0200 0000 0035 8468 5755
Kontaktná osoba/kontakt: Mária Mozsárová
(ďalej len „Organizátor“)

(Partner a Organizátor spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Čl. I

Predmet zmluvy

Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať pri príprave, organizovaní a realizácii akcie Rekonštrukcia detského ihriska v Rade (ďalej aj „akcia“), ktoré sa realizuje v obci Rad do 10.12.2021, a to spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. II

Spôsoby a podmienky spolupráce

1. Partner sa zaväzuje zabezpečiť
 - zdieľanie a publicitu projektu cez komunikačné kanály Košického samosprávneho kraja (ďalej len „KSK“),
 - pokrytie nákladov súvisiacich s prípravou, organizáciou a realizáciou akcie v sume 2000 EUR
 - po dohode s organizátorom spoluprácu dobrovoľníkov.

 2. Organizátor sa zaväzuje zabezpečiť
 - organizačne a materiálne priebeh akcie,
- prezentáciu KSK a Partnera zverejnením ich loga vo všetkých publikovaných materiáloch,

- v prípade zverejnenia loga KSK, toto uvádzať podľa dizajn manuálu uvedenom na webovom sídle KSK,
- informovanie verejnosti vhodným spôsobom o skutočnosti, že podujatie sa koná s podporou KSK a Partnera.

Čl. III

Podmienky spolupráce

1. Partner poskytne finančné prostriedky organizátorovi vo výške podľa Článku II bod 1 tejto zmluvy jednorazovo bezhotovostne, prevodom na účet do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnuté finančné prostriedky je organizátor povinný použiť výlučne na výdavky spojené s realizáciou akcie.
3. Rozpočet akcie, ktorý sa týka použitia finančných prostriedkov poskytnutých zo strany partnera tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve. Prípadná úprava rozpočtu zo strany organizátora (napr. presun prostriedkov medzi položkami) podlieha vždy jeho žiadosti a odsúhlaseniu zo strany partnera. V záujme flexibility sa zmluvné strany dohodli na elektronickej forme (e-mailom) odsúhlasovania úpravy rozpočtu.
4. Za oprávnené a akceptovateľné budú podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve považované len bežné výdavky vynaložené zo strany organizátora výlučne na realizáciu akcie, a to aj pred podpisom tejto zmluvy, a to od 01.10.2021, najneskôr však do 10.12.2021.
5. Organizátor je povinný pri použití finančných prostriedkov dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, v znení neskorších predpisov, je povinný postupovať v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, v znení neskorších predpisov.
6. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, v znení neskorších predpisov, musí byť o finančných prostriedkoch vedená účtovná evidencia.
7. Organizátor je povinný vykonať vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov do 10 kalendárnych dní odo dňa ukončenia realizácie projektu.
8. Ak organizátor nebude uhrádzať výdavky spojené s realizáciou akcie, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať partnera a vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnom rozsahu.
9. V prípade, ak organizátor nevyčerpá všetky finančné prostriedky, je povinný nevyčerpanú časť vrátiť partnerovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do piatich dní odo dňa zaslania vyúčtovania.
10. Organizátor je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky vo výške, ktorá bola vyčíslená partnerom ako neoprávnený výdavok na základe predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane.
11. Organizátor je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v prípade, že tieto boli použité v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov, ich použitia v rozpore s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie poskytnutých finančných prostriedkov, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s poskytnutými finančnými prostriedkami, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky poskytnutých finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil partner na základe zistených nedostatkov.

12. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú organizátorovi vrátené na dopracovanie. Organizátor dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 7 dní odo dňa ich vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnené vynaložené.
13. Partner je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia finančných prostriedkov a správnosti ich vyúčtovania, dohodnutých v tejto zmluve.
14. Akékoľvek použitie poskytnutých finančných prostriedkov v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
15. Organizátor je povinný pri informovaní o aktivitách a akcii, na ktoré boli finančné prostriedky podľa tejto zmluvy poskytnuté a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami akciou, alebo inej ich propagácii uviesť, že akcia bola realizovaná s podporou partnerom, a to uvedením textu: „*Realizované s podporou Košického samosprávneho kraja*“.“

Čl. IV Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do 12.12.2021.

Čl. V Spoločné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie a súčinnosť v záujme zabezpečenia činností uvedených v Čl. II tejto Zmluvy a hladkého priebehu podujatia.
2. Zmluvné strany si budú oznamovať akékoľvek zmeny, nové skutočnosti a/alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých postupov ihneď, ako sa o nich dozvedia, a to prostredníctvom kontaktných osôb, uvedených v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Organizátor sa zaväzuje z akcie a z každého s ňou spojeného podujatia v záujme zabezpečenia publicity v prospech partnera vyhotoviť, resp. zabezpečiť vyhotovenie fotodokumentácie v primeranej kvalite, ktorú poskytne partnerovi s licenciou na propagačné účely. Organizátor podpisom tejto zmluvy záväzne prehlasuje, že poskytnutie fotodokumentácie podľa tohto článku zmluvy, sa žiadnym spôsobom nedotýka práv tretích osôb, a to najmä, ale nielen, autorských práv. Organizátor podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že je oprávnený poskytnúť licenciou v prospech partnera. V prípade ak sa prehlásenia podľa tohto bodu zmluvy ukážu ako nepravdivé, považujú to zmluvné strany za porušenie zmluvných podmienok podstatným spôsobom, oprávňujúce partnera od tejto zmluvy odstúpiť.
4. Organizátor týmto udeľuje partnerovi súhlas na každé doteraz známe použitie fotodokumentácie, resp. fotografií z nej ako diela najmä podľa ust. § 19 ods. 4 Autorského zákona (ďalej aj „dielo“), najmä na jej spracovanie, spojenie s iným dielom, vyhotovenie rozmnoženiny, verejné rozširovanie originálu/originálov alebo rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním alebo nájmom, diela na verejnosti verejným vykonaním alebo verejným prenosom, ako aj na použitie diela

jeho sprístupnením prostredníctvom internetu a uloženie vo forme archívu na web stránke Hlavného partnera. Organizátor udeľuje partnerovi súhlas aj na také použitie diela, ktoré vyplynie z potrieb partnera a berie na vedomie, že partner bude používať dielo najmä na propagačné a dokumentačné účely a sprístupňovať ho verejnosti prostredníctvom internetu.

5. Organizátor udeľuje partnerovi licenciu podľa toto článku zmluvy v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových autorských práv k dielu. Organizátor súhlasí, aby partner poskytol tretej osobe sublicenciu na použitie diela v rozsahu podľa tejto zmluvy, alebo postúpil licenciu podľa tejto zmluvy tretej osobe alebo vydal dielo v koprodukcii s iným subjektom.
6. Partner alebo ním poverená osoba je oprávnený použiť dielo alebo jeho časť bezodplatne za účelom reklamy alebo inej propagácie.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytnutie licencie podľa tohto článku zmluvy je bezodplatné, teda organizátorovi odmena za poskytnutú licenciu nepatrí. Akékoľvek výnosy z použitia diela v rozsahu licencie poskytnutej touto zmluvou sú výnosmi Hlavného partnera.
8. Organizátor vyhlasuje a zaručuje sa, že vo vzťahu k dielu, k jeho akýmkoľvek súčasťam a vo vzťahu k všetkým a akýmkoľvek právam k nemu udeleným partnerovi podľa zmluvy:
 - a) vysporiadal alebo vysporiada na svoju zodpovednosť a náklady všetky nároky osôb, ktoré sa podieľali na autorskej tvorbe diela, resp. predmetov autorského práva obsiahnutých v diele,
 - b) zabezpečí všetky potrebné súhlasy a oprávnenia od osôb, ktoré sa podieľali na autorskej tvorbe diela, resp. predmetov autorského práva alebo iného práva obsiahnutých v diele, ktoré sa vyžadujú v zmysle Autorského zákona a príslušných právnych predpisov, vrátane súhlasu podľa § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení,
 - c) je na základe dohody s autormi diela jediným subjektom oprávneným na výkon majetkových práv k dielu a je oprávneným vykonávateľom všetkých a akýchkoľvek majetkových práv k predmetom autorského práva, ktoré sú obsiahnuté v diele.
9. V prípade, že si akákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov, pracovníkov a/alebo inak spriaznených osôb organizátora a/alebo dodávateľov organizátora, uplatní akýkoľvek nárok proti partnerovi z titulu porušenia autorských práv a/alebo práv priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tejto tretej osoby alebo akékoľvek iné nároky v akejkoľvek súvislosti s touto zmluvou, organizátor sa zaväzuje:
 - a) bezodkladne obstarat' na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie diela alebo jeho časti v rozsahu uvedenom v tejto zmluve
 - b) poskytnúť partnerovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú partnerovi v súvislosti s uplatnením vyššie uvedeného nároku tretej osoby; a
 - c) nahradiť partnerovi škodu, ktorá vznikne partnerovi v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.

10. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť ochranu osobných údajov, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s realizáciou Zmluvy, a to podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
11. Partner je oprávnený vykonať kontrolu plnenia povinností Organizátora na základe tejto zmluvy osobnou účasťou poverených zástupcov.

Čl. VI

Skončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - a) uplynutím doby,
 - b) písomnou dohodou,
 - c) odstúpením od zmluvy.
2. Partner je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak:
 - a) zanikne účel, na ktorý bola táto Zmluva uzatvorená a/alebo
 - b) si Organizátor riadne a včas neplní svoje povinnosti v súlade s Čl. II, bod 2 tejto Zmluvy a/alebo
 - c) organizátor závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto zmluve, a to najmä čl. II bod 2, akúkoľvek povinnosť stanovenú v čl. III tejto zmluvy, čl. V bod 3 a nasledujúce.“.
3. Organizátor je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť po márnom uplynutí primeranej lehoty na vykonanie nápravy stanovenej vo výzve adresovanej a doručenej Partnerovi v prípade, že Partner:
 - a) závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto Zmluve.
4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy sa zmluvu zrušuje od počiatku.
5. Skončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné a zákonné sankcie a okrem práv a povinností, ktoré majú podľa tejto Zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu pretrvať aj po uplynutí tejto doby.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Partnera.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z.

z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto Zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä odstúpenie od Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ zo Zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu na doručovanie adresa uvedená v záhlaví Zmluvy.
5. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručení dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná Zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručení tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo Zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú a svojim podpisom potvrdzujú, že Zmluva nebola podpísaná v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a je prejavom ich skutočnej a slobodnej vôle.

V Košiciach, dňa 09.12.2021

V Rade, dňa 10.12.2021

Partner:

Organizátor:

.....
Ing. Rastislav Trnka
predseda

.....
Mária Mozsárová